

# 은빛 요양원

풍요로운 노후의 삶을 도와드립니다



풍부한 경험과 수준 높은 전문가 서비스  
가정 같은 또 하나의 생활공간  
간호, 간병, 전문 재활치료  
한국문화 정서와 여가 활동  
한국어 직통  
**732.770.0609**  
www.은빛요양원.com

# 헤럴드 기어 변호사

**HAROLD J. GERR**  
Attorneys at Law

자동차 혹은 트럭사고,  
척추나 디스크에 관련 된 사고,  
공사현장 사고, 뼈가 부러진 사고,  
범죄로 희생양이 된 사고,  
각종 상해, 사망사고

1-877-249-4600

47 Raritan Ave. Highland Park. NJ



16년 이상의  
경험과 노하우

# 준 풀턴 부동산

908-295-7053

준 '원출' 풀턴  
Sales Associate  
Re/Max Instyle Realty  
june@instylerealty.com



1378 Route 206 Suite 202, Skillman, NJ 08558 junefulton@remax.net

# KWIK MORTGAGE 퀵모기지

주택융자, 상용건물, SBA융자

타운행에서 융자 거부된 분 상담  
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer  
Direct (908) 293-2215  
gspark@kwikmortg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

# VESTA·OH

Kitchen & Bath Renovation

부엌, 욕실 전문그룹

오용운 토마스 | m 917-662-8353 | kitchenoh@hotmail.com

# 은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅

Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)  
생명보험, 메디케어 & 건강 보험  
자동차 주택 건물 비즈니스 보험



박가브리엘 (732) 865-1597  
Licensed in NJ & NY advisorUtrust@gmail.com

# 에디슨 현대정비 Hyundai auto repair

종합정비 Auto Repair · Service

김도영 (Philip Kim)  
C/P : 732-853-5696  
Tel : 732-543-1110  
1808 Woodbridge Ave.(Rt.514)  
Edison, NJ 08817



**메디케어 무료상담**  
올바른 플랜을 선택할 수 있도록 무료 상담해 드립니다

**박미원**  
Independent Licensed Agent

문의 전화 908 655 5339

# 이문식

Family Vision Center

**Dr. Douglas M. Lee, Optometrist**  
각종 안질환 치료  
백내장 검사 및 녹내장 치료  
검안 및 시력 교정  
아동 사시 치료 및 시력 교정  
콘택트렌즈 및 안경 맞춤

P. 732-393-1210  
1734 Lincoln Hwy(Rt.27)  
Edison, NJ 08817  
에디슨 H-Mart 앞

# BOYLAN Funeral Home

Edison 732-572-0076

# NID EAST BRUNSWICK NEW IMAGE DENTAL LLC

444 Ryders Lane  
East Brunswick, NJ 08816  
Tel. 732-432-8388

J.Woo D.D.S.

# 강촌 한의원

(732)287-8881  
1734 Lincoln Highway Rt.27, Edison  
에디슨 H-Mart 앞 확장 이전

**진료 안내**  
한의원 내과  
산부인과  
소아과  
통증과  
교통사고 후유증  
각종 한약(보약, 치료약)  
침, 뜸, 부항  
중국 전통식 지압

# HONORS REVIEW East Brunswick

SAT, ACT, APs, Enrichment Programs  
우성현 스테파노 732-254-3349  
3 Lexington Ave East Brunswick NJ 08816

# 가고파여행사

성지순례, 단체관광, 크루즈 전문  
201-802-0820  
353 Broad Ave. Suite 203 Leonia, NJ 07605

# 종합건축 AAMD construction

주택, 상가, 무료 상담 및 견적, 면허, 보험소지  
골지 아픈 문제(건축허가, 누수), 비닐 담장, 데크, 마루, 욕실, 주방,  
지하실, 상가 리모델 등 건축 전반에 책임사공(기부 1년 보증)  
저렴한 비용으로 해결해 드립니다.(성당 교우 10% DC)  
732-964-9787  
email: aamdconstruction@yahoo.com



# SANSONE AUTOMALL

BEST CAR, BEST PRICE  
90-100 RT.1 Avenel NJ 07001

# Manny Kim

201-852-3232



연중  
제 13주일  
(교황 주일)

2021년  
6월 27일



미사 시간 안내  
평 일 (영어미사)  
화요일 - 7 : 00 PM  
수 ~ 금 - 9 : 00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)  
토(특전/영어) - 4 : 00 PM  
일요일 (영어) - 9 : 00 AM  
(한국어) - 11 : 30 AM

# 사무실 안내

주소: 122 High Street  
South Bound Brook  
NJ 08880  
# Tel: 732-356-1037  
# Email: office@edisonkcc.org  
# 근무시간: 화~목 10a-3p

http://www.edisonkcc.org

# 에디슨한인천주교회

주임신부  
이남웅 스테파노  
본당부제  
윤석로 이나시오  
평협회장  
채희백 바오로



# 에디슨한인천주교회

OUR LADY OF MERCY PARISH



# 야이로 딸의 소생

일리아 레핀, 1871년, 캔버스에 유채, 229x382cm, 국립러시아박물관, 상트페테르부르크, 러시아

# <이번 주 전례 안내>

- # 제1독서 지혜서 1,13-15;2,23-24
- # 화답송 시편30(29),2와 4.5-6. 11-12 그리고 13ㄴ(㉠ 2ㄱㄴ)
- ◎ 주님, 저를 구하셨으니 당신을 높이 기리나이다.
- # 제2독서 사도 바오로의 코린토 2서 8,7.9.13-15
- # 복음환호송 2티모 1,10참조
- 우리 구원자 그리스도 예수님은 죽음을 없애시고, 복음으로 생명을 환히 보여주셨네.
- # 복음 마르코 5,21-43
- <소녀야, 내가 너에게 말한다. 일어나라!>

주간 전례 말씀	제1독서/제2독서	복음 말씀
월요일 06/28/21	창세기 18,16-33	마태오 8,18-22
화요일 06/29/21	사도행전 12,1-11	마태오 16,13-19
수요일 06/30/21	사도 바오로 티모테오 2서4,6-8.17-18	마태오 8,28-34
목요일 07/01/21	창세기 21,5.8-20	마태오 9,1-8
금요일 07/02/21	창세기 22,1-19	마태오 9,9-13
토요일 07/03/21	창세기 23,1-4.19;24,1-8.62-67	요한 20,24-29
일요일 07/04/21	사도 바오로의 에페소서 2,19-22	마르코 6,1-6
	에제키엘 예언서 2,2-5	
	사도 바오로의 코린토 2서 12,7ㄴ-10	

## 미사지향

### 연미사 - 봉헌자

- 최상우 - 허 아나스타시아, 정명숙(데레사)
- 오흥순(카타리나) - 가족, 홍순연(비안나)
- 최규학(프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 이화자(마틸다) - 가족
- 채병익(요셉), 유태순(마리아) - 채희백(바오로)
- 김지화(미카엘), 김경아(미카엘라) - 성낙순(미카엘라)

### 생미사 - 봉헌자

- 윤석로(이냐시오) 부제님 서품기념일 축하  
- 씬머셋 구역
- 김경희(수산나) - 가족
- 김진철(요한) - 가족
- 한상철(빈첸시오), 한종매(안나) - 허 아나스타시아
- 채희백(바오로) - 정길레(프란체스카)
- 유요한 - 유 베로니카
- 한상일(요아킴), 김영임(안나) 세례 축하  
- 한지혜(크리스티나)

## 교무금 납부 안내

이창우(6) 오요한(7-8) 이기순(1-6)  
오용덕(5-6) 곽신규(5-6) 박정훈(1-6)  
**합계:\$1,650**

## 감사헌금

윤석로 부제님(\$500) **합계: \$500**

## 주일 헌금 납부 안내

주일미사 참여 134명 **합계: \$810**  
2차 헌금(유틸리티) **합계: \$206**

## 라디오 미사 (주파수 FM 100.1MHz)

# 라디오 방송 미사에 참여하실 분은 성당 옆 큰 주차장의 지정된 지역에 주차 후 FM 100.1MHz로 맞추시고 미사를 청취하시면 됩니다. 미사 후 기다리시면 신부님께서 직접 차량을 방문하시어 성체분배를 해주십니다.

## 공지사항

# 코로나 관련 마스크 및 사회적 거리 두기 규제가 완화되었습니다. 미사 참례시 사회적 거리 두기를 원하시는 신자분들께서는 제대 왼편(성가대 맞은 편)에 앉으시면 됩니다.

### # 2차헌금 안내

- 7월 18일: 성당 유틸리티 2차 헌금

### # 이남웅 (스테파노) 주임 신부님 6월 화상 영성강의

- 일시: 6월 26일(토) 저녁 8시-9시 반  
- 주제: 예수성심신심 - 하느님 사랑을 배우는 학교  
- 강의방법: Zoom 화상 강의( 강의 접속링크는 구역장님들을 통해 알려드릴 예정입니다.)

### # 매일미사 책 신청

- 1년 구독 비용 : \$48 (신청마감 7월 26일까지)  
- 구독기간 : 2021년 8월 - 2022년 7월  
- 기존 매일미사 책 보다 큰 사이즈인 “대형 매일미사”책 구독 신청도 가능합니다.  
- 문의 및 신청: 사무장 (732-258-5998)

### # 최승웅(미카엘) 부제님 진료 및 영성 상담

- 일시: 매 주일 미사 후 - 오후 2시까지  
- 장소: 친교실  
- 부제님과 의료 및 영성관련 상담이 필요하신 분들께서는 미사 후 친교실로 방문하시어 상담하시면 됩니다.

### # 2021년 Bishop's Annual Appeal

- 각 가정에서 교구청으로부터 받으신 Bishop's Annual Appeal봉투를 이용하여 직접 교구청으로 보내시거나 사무실로 전달하시어 납부하실 수 있습니다.(온라인 납부 <http://diometuchen.org/BAA>)  
- 2021년 본당 할당금액은 \$35,000이며 5/10까지 약정된 금액은\$ 34,430 (목표금액의 98.4%, 131명 참여)입니다.

### # 예비자 교리반 안내

- 7월 11일부터 예비자 교리를 시작합니다. 교리를 시작하시는 3분의 예비교우 분들을 위해 기도 부탁드립니다. 예비자 교리에 관심 있는 분들께 안내바랍니다.(7월 31일 마감)  
- 문의 : 선교분과장 이서형 요안나

### # 7월 11일 주일 미사 중 새 사목위원 이취임식이 있습니다.

### # 사무장 휴가 안내

- 7월 24일 주일부터 8월 22일 주일까지 사무장 휴가로 인해 사무실 업무가 불가능합니다. 휴가기간 동안 미사지향 신청 및 업무는 카톡 메세지 또는 카톡 전화로 문의바랍니다.

## <마르코 복음> 5,21-43

그때에 예수님께서 배를 타시고 건너편으로 가시자 많은 군중이 그분께 모여들었다. 예수님께서 호숫가에 계시는데, 야이로라는 한 회당장이 와서 예수님을 뵈고 그분 발 앞에 엎드려, “제 어린 딸이 죽게 되었습니다. 가서서 아이에게 손을 얹으시어 그 아이가 병이 나아 다시 살게 해 주십시오.” 하고 간곡히 청하였다. 그리하여 예수님께서서는 그와 함께 나서시었다. 많은 군중이 그분을 따르며 밀쳐 댔다. 그 가운데에 열두 해 동안이나 하혈하는 여자가 있었다. 그 여자는 솔한 고생을 하며 많은 의사의 손에 가진 것을 모두 쏟아 부었지만, 아무 효험도 없이 상태만 더 나빠졌다. 그가 예수님의 소문을 듣고, 군중에 섞여 예수님 뒤로 가서 그분의 옷에 손을 대었다. ‘내가 저분의 옷에 손을 대기만 하여도 구원을 받겠지.’ 하고 생각하였던 것이다. 과연 곧 출혈이 멈추고 병이 나은 것을 몸으로 느낄 수 있었다. 예수님께서서는 곧 당신에게서 힘이 나간 것을 아시고 군중에게 돌아서시어, “누가 내 옷에 손을 대었느냐?” 하고 물으셨다. 그러자 제자들이 예수님께 반문하였다. “보시다시피 군중이 스승님을 밀쳐 대는데, ‘누가 나에게 손을 대었느냐?’ 하고 물으십니까?” 그러나 예수님께서서는 누가 그렇게 하였는지 보시려고 사방을 살피셨다. 그 부인은 자기에게 일어난 일을 알았기 때문에, 두려워 떨며 나와서 예수님 앞에 엎드려 사실대로 다 아뢰었다. 그러자 예수님께서 그 여자에게 이르셨다. “딸아, 네 믿음이 너를 구원하였다. 평안히 가거라. 그리고 병에서 벗어나 건강해져라.” 예수님께서 아직 말씀하고 계실 때에 회당장의 집에서 사람들이 와서는, “따님이 죽었습니다. 그러니 이제 스승님을 수고롭게 할 필요가 어디 있겠습니까?” 하고 말하였다. 예수님께서서는 그들이 말하는 것을 곁에서 들으시고 회당장에게 말씀하셨다. “두려워하지 말고 믿기만 하여라.” 그리고 베드로와 야고보와 야고보의 동생 요한 외에는 아무도 당신을 따라오지 못하게 하셨다. 그들이 회당장의 집에 이르렀다. 예수님께서서는 소란한 광경과 사람들이 큰 소리로 울며 탄식하는 것을 보시고, 안으로 들어가셔서 그들에게, “어찌하여 소란을 피우며 울고 있느냐? 저 아이는 죽은 것이 아니라 자고 있다.” 하고 말씀하셨다. 그들은 예수님을 비웃었다. 예수님께서서는 그들을 다 내쫓으신 다음, 아이 아버지와 어머니와 당신의 일행만 데리고 아이가 있는 곳으로 들어가셨다. 그리고 아이의 손을 잡으시고 말씀하셨다. “탈리타 쿴!” 이는 번역하면 ‘소녀야, 내가 너에게 말한다. 일어나라!’는 뜻이다. 그러자 소녀가 곧바로 일어서서 걸어 다녔다. 소녀의 나이는 열두 살이었다. 사람들은 몹시 놀라 넋을 잃었다. 예수님께서서는 아무에게도 이 일을 알리지 말라고 그들에게 거듭 분부하시고 나서, 소녀에게 먹을 것을 주라고 이르셨다. 주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

## 신앙상식

### 교황이란?

한국교회는 오늘을 교황 주일로 지냅니다. 교회의 최고 수장 교황에 대한 간단한 지식을 나누어 드립니다. 교황청 연감에 따르면, 교황은 로마 교구의 교구장 주교, 그리스도의 대리자, 사도 베드로의 후계자, 서방교회(로만 가톨릭)의 최고 사제, 총대주교, 이탈리아의 수석 대주교, 바티칸 시국의 원수 등으로 불립니다. 또 교황은 세계주교단의 단장이며, 현세 교회의 통괄적 최고 사목자로 정의 됩니다.

지난 2014년 프란치스코 교황님이 한국에 방문하셨을 때, 사람들은 교황님을 향해 ‘비바 파파’(교황 만세)라고 외치며, 환영했습니다. ‘Papa’는 교황 명칭의 원어로서 ‘아버지’라는 뜻의 ‘papas’에서 유래합니다. 원래 교회 최고 장상들을 부르던 말이었지만 8세기 이후 교황에게만 사용되었습니다.

예수님께서서는 사도들을 부러 모으시고 시몬을 ‘베드로’(반석)로 부르십니다. 그리고 사도들의 으뜸으로 세우셨습니다. 이 반석 위에 당신의 교회를 세우겠다고 약속하셨습니다. 베드로는 최초로 공개 설교를 했으며, 유다 원로원에서 사도들의 활동을 변호하는 등 역할을 다했고, 예루살렘과 팔레스타인에서 선교하다가 로마를 떠나 다른 곳으로 가서 42-43년경 로마 교회를 창설했다고 전해 집니다. 그리고 거기에서 첫째 편지를 썼으며 네로 황제 박해 시대 때 순교하셨습니다. 이런 배경으로 베드로의 후계자인 로마 주교들은 베드로의 권위와 책임을 계승한다고 교회가 인정하게 되었습니다. 현재 프란치스코 교황님은 1대 교황인 베드로 사도 이후 266대 교황님이십니다.

우리가 나아가고 있는 이 지상의 교회는 교황님을 중심으로 하나되는 교회입니다. 세계 교회가 이렇게 하나가 되어 하느님의 진리를 전하고 그 안에 살고, 사랑을 실천하며 살아갑니다. 교황님은 지상의 하느님의 대리자로서 아버지 이십니다. 우리도 교황님을 위해 많이 기도를 봉헌하며, 교회를 위해서도 끊임 없이 기도했으면 합니다.